

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS



**PROGRAMA EXCEPCIONAL DE TITULACIÓN PARA ESTUDIANTES NO
GRADUADOS (PETAENG)**

**El Lapbook (cuaderno interactivo) como recurso didáctico para la adquisición
significativa de vocabulario en el idioma inglés en estudiantes de primaria en la Unidad
Educativa Amerinst**

**MEMORIA PROFESIONAL
PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIATURA EN LINGÜÍSTICA E IDIOMAS
MENCIÓN LENGUAS EXTRANJERAS**

Postulante: María Eugenia Callisaya Llusco

Tutor: Lic. Miguel Ángel Velasco Rojas

La Paz-Bolivia

2023

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS

MEMORIA PROFESIONAL

El Lapbook (cuaderno interactivo) como recurso didáctico para la adquisición significativa de vocabulario en el idioma inglés en estudiantes de primaria en la Unidad Educativa Amerinst

Presentado por:

Univ. María Eugenia Callisaya Llusco

Para optar el grado académico de Licenciatura en Lingüística e Idiomas

Mención Lengua Extranjera-Inglés

Nota numeral:

Nota literal:

Ha sido:

Directora de la Carrera

Lic. Lucy Jemio Gonzales

Tutor:

Lic. Miguel Ángel Velasco Rojas

Tribunal:

M. Sc. Leidy Ibáñez Rodríguez

Tribunal:

M. Sc. Regina Bautista Quisbert

La Paz, de de 2023

DEDICATORIA

Con profundo amor y gratitud a mi madre que está en el cielo, mujer fuerte y decidida, un ejemplo de perseverancia y superación.

A mi hermano Edwin por su apoyo incondicional y la enseñanza que me dejó “todo lo que se empieza, se debe terminar”.

A mi pequeño, gran compañero, que día a día estuvo a mi lado.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco en primer lugar a Dios por la vida y fortaleza que me brindó durante esta etapa de formación y preparación; a las personas que me alentaron a terminar mis estudios y fueron parte del proceso de la culminación de esta etapa académica.

Un especial agradecimiento a mi Tutor, el Licenciado Miguel Ángel Velasco Rojas, por su orientación y colaboración para el desarrollo del presente documento académico.

RESUMEN

La presente memoria académica profesional se realizó con el fin de dar a conocer la experiencia laboral como profesor/profesora de lenguas extranjeras, inglés, con niños del nivel primario en el proceso de enseñanza- aprendizaje de vocabulario mediante un recurso didáctico, “El lapbook”, donde los estudiantes son protagonistas en la elaboración de sus cuadernos interactivos. Este recurso didáctico se lo aplicó en niños de cuarto de primaria en un colegio particular, en el cual se considera que el aprendizaje del idioma inglés debe ser parte de la formación educativa de los estudiantes desde inicial hasta secundaria.

Se observó el rendimiento académico de los niños de nivel primario en el idioma inglés, donde se encontró debilidades en la retención de vocabulario de la lengua extranjera, motivo por el cual se utilizó el recurso didáctico “Lapbook”, a través del cual los estudiantes fueron adquiriendo mayor léxico, motivación para aprender el idioma, desarrollaron y aplicaron su creatividad para llevar a cabo este proceso de elaboración del cuaderno interactivo; mismo que es atractivo para los niños, pues está elaborado a base de papeles de color, imágenes, plantillas y otros materiales.

Palabras clave: lapbook, léxico, recurso didáctico, interactivo

Índice

Contenido

Introducción	1
Área I.....	2
1.1. Análisis de la Experiencia Laboral.....	2
1.2. Periodo de la Actividad Laboral.....	4
1.3. Instituciones donde se realizó la Actividad Laboral.....	5
1.4. Cargos Desempeñados	6
Área II	8
2.1. Introducción	8
2.2. Identificación del Problema	9
2.3. Planteamiento del Problema.....	10
2.4. Justificación.....	10
2.5. Objetivos	12
2.5.1. Objetivo general	12
2.5.2. Objetivos específicos.....	12
2.6. Marco Institucional	12
2.6.1. Antecedentes de la Unidad Educativa	12
2.6.2. Visión.....	13
2.6.3. Misión.....	14
2.6.4. Valores de la unidad educativa	14
2.6.5. Características de la unidad educativa.....	16
2.7. Marco Teórico Conceptual.....	17
2.7.1. Introducción	17
2.7.2. Importancia de la enseñanza de una segunda lengua en la etapa de la niñez	18
2.7.3. Teorías de adquisición de segundas lenguas	20
2.7.4. Enfoque léxico	23
2.7.5. Estrategias de enseñanza	24
2.7.6. Teorías del uso de recursos didácticos.....	25
2.7.7. Recursos didácticos para la enseñanza del vocabulario	25
2.7.8. Evaluación de la capacidad de retención de vocabulario	27

2.7.9. Conclusiones.....	29
2.8. Marco metodológico	29
2.8.1. Tipo de estudio.....	29
2.8.2. Población de estudio y muestra.....	30
2.8.3. Instrumentos de recolección de datos.....	31
2.8.4. Análisis de datos.....	31
2.9. Sección Propositiva.....	32
2.9.1. Consideraciones generales.....	32
2.9.2. Propuesta del uso del Lapbook	33
2.9.3. Consolidación del uso del Lapbook.....	38
2.9.4. Impacto del Lapbook en los niños de primaria	40
2.10. Sección Conclusiva	40
Área III.....	42
3.1. Pertinencia de la Malla Curricular con la Experiencia Profesional.....	42
3.2. Aprendizaje en el Proceso de la Actividad Profesional	43
3.3. Sugerencias para mejorar la Formación Profesional en Lingüística e Idiomas.....	44
Referencias bibliográficas	46
Anexos.....	48

Índice de gráficos

Gráfico 1	39
Gráfico 2	39
Gráfico 3.....	39
Gráfico 4.....	39
Gráfico 5	40
Gráfico 6	40

Índice de tablas

Tabla 1	11
---------------	----

El Lapbook (cuaderno interactivo) como recurso didáctico para la adquisición significativa de vocabulario en el idioma inglés en estudiantes de primaria en la Unidad Educativa Amerinst

Introducción

Hoy en día aprender el idioma inglés se ha convertido imprescindible, pues día a día se lo utiliza más en diferentes ámbitos de conocimiento y desarrollo humano. Es una lengua utilizada a nivel mundial donde profesores, estudiantes, instituciones, empresas de todo tipo consideran que es importante que las personas conozcan y manejen el inglés. Es por ello, que en diferentes países se implementó y realzo la importancia de aprender el inglés como lengua extranjera, es decir, que el idioma debe formar parte de la malla curricular como materia desde los primeros años de escolaridad.

Para poder empezar con el aprendizaje de la lengua extranjera es relevante dar los primeros pasos con la enseñanza del vocabulario, un léxico que los estudiantes van adquiriendo para poder utilizarlo posteriormente. Además, durante estos últimos años el estudio del léxico ha pasado a tomar un papel predominante en la enseñanza de lenguas porque se considera que sin palabras no hay comunicación verbal, por lo que el léxico adquiere un papel central que impide o favorece la comprensión/expresión de la lengua extranjera.

Es por ello que el presente trabajo está enfocado en la adquisición significativa de vocabulario en la lengua extranjera, y tratándose de niños y niñas se toma en cuenta el trabajo a través del uso de recursos didácticos que sean eficaces para la adquisición de palabras nuevas en la lengua extranjera. Por lo tanto, para que los estudiantes puedan almacenar el vocabulario en su memoria a largo plazo, un recurso didáctico adecuado para ellos será de gran ayuda; así pues se decidió utilizar el lapbook, la cual es elaborada por los mismos estudiantes con diferentes materiales. Es un recurso que no solo ayuda a afianzar el aprendizaje del léxico en la lengua extranjera sino también motiva e impulsa a los niños a que continúen con su proceso de aprendizaje del idioma inglés.

Área I.

Contexto Laboral y Descripción de la Actividad Laboral

1.1. Análisis de la Experiencia Laboral

La Experiencia laboral en la enseñanza comenzó en el año 2013, después de haber concluido el plan de estudios de la Carrera de Lingüística e Idiomas en la Mención Extranjera-Inglés, en un colegio particular con jóvenes de 12 a 17 años; al año siguiente se tuvo la oportunidad de enseñar a niños de inicial, primaria y secundaria, años en los que se observó las dificultades más comunes que presentan los estudiantes para aprender una lengua extranjera. A través de estos años de trabajo se pudo aprender de los mismos estudiantes y para los estudiantes.

Durante los años de trabajo en diferentes instituciones se notó que la importancia del idioma inglés es diferente de un lugar a otro, pues depende de la carga horaria asignada que los estudiantes obtengan un nivel de aprendizaje más alto, ya que mientras más tiempo le dediquen al idioma esto les permitirá practicar y aplicar con mayor detalle las cuatro destrezas lingüísticas en el aula con sus compañeros. También se pudo evidenciar que la forma tradicional del proceso de enseñanza-aprendizaje (copia y repite) permite que los estudiantes aprendan el nuevo vocabulario en inglés, pero solo por un corto periodo, pues lo olvidan al pasar a la siguiente unidad o tema; lo cual es negativo debido a que, a medida que van aprendiendo nuevas palabras las van utilizando durante el proceso de aprendizaje del EFL (English as a foreign language).

A raíz de estas debilidades que se encontró en la adquisición del vocabulario en la lengua extranjera, se utilizó diferentes recursos didácticos y estrategias durante el proceso de enseñanza-aprendizaje; tomando en cuenta el espacio, tiempo y las necesidades de los estudiantes. Además, se conoce que las personas aprenden de distintas formas, y es por ello que se tomó en cuenta la teoría de Gardner sobre las inteligencias múltiples, por lo que, se manejó números, música, imágenes, etc., a través de las cuales los estudiantes se sentían motivados y aprendían mejor la lengua extranjera. Entonces, a fin de medir el nivel de

aprendizaje de los estudiantes a través de las estrategias y recursos aplicados se realizó una feria de inglés, el cual los motivó, evaluó (al estudiante, maestra y recursos) y demostraron el aprendizaje que obtuvieron, desde inicial hasta secundaria; evidentemente se demostró que el aprendizaje del EFL era básica aceptable, en un establecimiento donde la lengua no era una materia relevante.

Después de unos años se evidenció lo mencionado previamente, una institución en la que se tiene mayor carga horaria por la importancia que le brindan al aprendizaje de una lengua extranjera, puede obtener resultados óptimos con respecto al aprendizaje del EFL donde los estudiantes llegan a obtener un nivel intermedio/avanzado en el idioma inglés. Se tiene más tiempo y mejores espacios equipados para la enseñanza- aprendizaje del idioma. Sin embargo, a pesar de que se da mayor importancia al idioma inglés en algunas instituciones, los estudiantes continúan presentando algunas dificultades para retener el vocabulario. Por lo que, el tiempo asignado es de gran ayuda para implementar recursos didácticos elaborados por los mismos estudiantes.

El primer año (2018) que se aplicó la elaboración del Lapbook, fue un poco difícil tomando en cuenta que eran estudiantes de cuarto de primaria; pues al preparar el material, donde se realiza cortes, medidas o plegado, algunos estudiantes mostraron dificultades para desarrollar su motricidad fina, lo cual aún se continúa trabajando durante esa edad. Es una etapa en la que recién están definiendo el tipo de letra que usarán y el tamaño, esto implica importancia pues la escritura en los papeles de color o dibujos no pueden ser elaborados de la misma manera que en el cuaderno, por lo que también se les hizo difícil el comprender el uso del espacio y la elaboración de letras grandes. Esto generó frustración en algunos estudiantes por lo que constantemente pedían colaboración. A pesar de los detalles mencionados se pudo observar que les era más fácil recordar las palabras nuevas.

Al empezar una unidad los estudiantes ya sabían que realizarían un cuaderno interactivo y lo esperaban con muchas ansias, pues les era interesante porque utilizaban prácticamente todos sus sentidos, para ellos era realizar una manualidad. Entonces, a medida que se avanzaban las unidades, los estudiantes demostraban mayor conocimiento de la lengua extranjera a través de

su participación, resolución de prácticas y la evaluación; los niños comenzaron a sentirse más motivados pues obtenían buenos exámenes. A través de la aplicación de este recurso didáctico se descubrió niños con grandes habilidades para crear, dibujar y elaborar su cuaderno interactivo, estudiantes introvertidos y con poco interés para aprender el inglés lograron adquirir el idioma.

1.2. Periodo de la Actividad Laboral

Se dio inicio a la etapa de docente del idioma inglés con estudiantes desde inicial hasta secundaria en el año 2014 en una Unidad Educativa Particular en la ciudad de El Alto, en la que los alumnos no contaban con ningún tipo de libro o cuadernillo de apoyo, por lo que se debía elaborar el material de apoyo como fotocopias, audios y otros para obtener mejores resultados. El siguiente año, 2015, se pudo obtener un libro de apoyo, ya que en el área de enseñanza de idiomas es importante el uso de gráficos, audios, videos y otros materiales audiovisuales y didácticos. Entre el 2013 y 2015 se impartió clases de inglés en institutos de estudios superiores, lo cual fue otro tipo de experiencia, pues los estudiantes en algunos casos ya tenían cierta base del idioma, por lo tanto el objetivo principal era lograr que los educandos alcancen un nivel intermedio/avanzado. Finalmente en el 2016 se ingresó como docente de inglés en la Unidad Educativa Amerinst, colegio en el que actualmente se sigue impartiendo el conocimiento del idioma inglés como lengua extranjera con los niños de primaria.

Durante once años se estuvo impartiendo el conocimiento del EFL con niños, jóvenes y adultos, aplicando diferentes estrategias y recursos didácticos para obtener buenos resultados. Los primeros tres años se trabajó con estudiantes de inicial, primaria y secundaria; además de personas adultas quienes cursaban estudios superiores. Los siguientes ocho años se trabajó y continuó con la labor en un colegio particular con niños de primaria, donde el idioma de inglés tiene mayor relevancia como materia para los estudiantes, pues el colegio fue fundado por estadounidenses y uno de sus principales objetivos es lograr que el educando domine la lengua extranjera, el inglés.

1.3. Instituciones donde se realizó la Actividad Laboral

Se conoce que la carrera de Lingüística e Idiomas forma a los estudiantes para ser docentes, investigadores o traductores en la mención que escojan especializarse; por lo que se decidió desempeñar el rol de profesora, persona que comparte su conocimiento con niños, jóvenes y adultos; pero no solo enseña sino también aprende para poder incrementar su conocimiento al estudiar y aplicar diferentes estrategias o recursos para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. Se tuvo la experiencia laboral como docente de idiomas en diferentes instituciones:

Tabla 1

Instituciones de actividad laboral

GESTIONES	INSTITUCIÓN O UNIDAD EDUCATIVA	NIVEL O GRADO	CARGO
2013	Centro Educativo Particular Mixto “Libertad”	Secundaria	Profesora de Literatura
2013	Centro de Informática Boliviano Alemán	Estudios superiores (personas jóvenes y adultas)	Profesora de Inglés
2014	Centro Educativo Particular Mixto “Libertad”	Inicial, primaria y secundaria	Profesora de Inglés
2014	Unidad Educativa “San Javieri”	Inicial	Profesora de Inglés
2015	Centro Educativo Particular Mixto “Libertad”	Inicial, primaria y secundaria	Profesora de Inglés
2015	Instituto Superior IPCE	Estudios superiores (personas jóvenes y adultas)	Profesora de Inglés y aymara
2016	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y Cuarto grado	Profesora de Inglés

2017	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y Cuarto grado	Profesora de Inglés
2018	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y Cuarto grado	Profesora de Inglés
2019	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y Cuarto grado	Profesora de Inglés
2020	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y cuarto grado	Profesora de Inglés
2021	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Tercer y cuarto grado	Profesora de Inglés
2022	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Quinto y sexto grado	Profesora de Inglés
2023	Unidad Educativa “Amerinst”	Nivel Primario Cuarto y sexto grado	Profesora de Inglés

Nota. Elaboración propia

1.4. Cargos Desempeñados

El trabajo que se realiza en las diferentes instituciones educativas no solo es ser docente de aula, sino también implica el trabajo grupal, es decir, coordinar y planificar el plan trimestral anual (PAT) con los otros profesores del área de inglés de los diferentes grados y de otras áreas, esto con el fin de obtener mejores resultados en cuanto al aprendizaje de los estudiantes. Cada grado tiene un objetivo específico, por lo que la planificación debe ir de acuerdo a la edad con la que se trabajará. Además, cuando se trabaja en una unidad educativa, cada profesor es asignado a una comisión específica, estas comisiones son conformadas por cierta

cantidad de profesores y la misma tiene un rol dentro de la educación. A continuación, se menciona los cargos desempeñados en las diferentes instituciones educativas en las que se trabajó como:

- Profesora de Lenguaje y Literatura de secundaria
- Profesora de inglés del nivel inicial
- Profesora de inglés de primaria
- Profesora del idioma inglés del nivel secundario
- Docente del idioma inglés para estudios superiores
- Docente del idioma aymara a nivel básico para estudios superiores
- Profesora de aula del nivel primario.
- Comisión Pedagógica
- Comité de revisión de la malla curricular
- Comisión disciplinaria
- Comisión socio-económica

Área II

Determinación y Análisis del problema o Descripción de un caso de Estudio

2.1. Introducción

Se ha enfatizado desde diferentes perspectivas la importancia del conocimiento de lenguas extranjeras como un requisito indispensable en diversos ámbitos profesionales y académicos en el mundo de la comunicación internacional, esta lengua de mayor conocimiento y uso es el INGLÉS. Por lo que, al implementar el EFL como materia, en los diferentes establecimientos educativos inferiores y superiores, se pudo observar que durante el proceso de enseñanza-aprendizaje los estudiantes presentan problemas de comunicación en la lengua extranjera a raíz de una adquisición escasa de vocabulario. Es en este punto que se da el origen a la Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras, ya que es necesario traducir de una lengua a otra, desarrollar los sistemas de escritura, las listas de vocabulario, etc. Politzer (1972) considera que la enseñanza de las lenguas extranjeras requiere de los conocimientos lingüísticos para formular principios de aprendizaje y procedimientos de enseñanza. La Lingüística Aplicada, por tanto, se encarga de proponer posibles soluciones a los problemas pedagógicos con base en la teoría lingüística. De modo que, se pretende dar fin a los problemas relacionados con el lenguaje dentro de un marco académico, utilizando una metodología basada en la lingüística y con el aporte de otras actividades científicas.

Entonces, este trabajo de descripción está enfocado en demostrar la efectividad de la aplicación del Lapbook para la adquisición significativa del vocabulario en inglés, como lengua extranjera, de los estudiantes de primaria en un colegio privado. Para llevar a cabo dicha propuesta, en primera instancia se observó a los diferentes grupos de estudiantes para identificar la problemática en relación con el aprendizaje del vocabulario. Posteriormente, se elaboró y aplicó una propuesta metodológica, un recurso didáctico donde el aprendizaje se da a través de la elaboración de un Lapbook (cuaderno interactivo), en el que implica que los estudiantes desarrollen su inteligencia visual-espacial y kinestético.

El lapbook para ser precisos es un recurso didáctico e interactivo, un cuaderno desplegable, que permite presentar información acerca de un tema; contiene dibujos, hojas de color como solapas, imágenes, etc. El cuaderno, a diferencia de los que se pueden adquirir en una librería, lo crean los propios estudiantes, ya sea individualmente o en grupos. Se llama interactivo no solo por el resultado, sino también por el proceso.

Ahora bien, el proceso de enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera ha resultado complicado para algunos estudiantes, pues no es su lengua materna, especialmente cuando tienen que elaborar oraciones de forma escrita y de forma oral y, en consecuencia, los maestros deben buscar solución a esta situación tratando de aplicar situaciones de aprendizaje significativas y motivadoras a través de diversas metodologías educativas.

Por otro lado, la lengua extranjera, en este caso el inglés, está adquiriendo cada vez mayor importancia en el Sistema Educativo, no solo a nivel nacional sino a nivel internacional, debido a que se vive en un mundo globalizado donde la lengua más utilizada es este idioma. Es por ello, que sería necesario que los estudiantes sean competentes en la utilización del idioma ya que facilitará su movilidad, estudios superiores y el acceso a puestos de trabajo, además de enriquecer su relación social y su cultura.

Por todo lo mencionado anteriormente, el presente trabajo se aplicó en la Unidad Educativa “Amerinst”, dado que es una institución educativa en la que se da mayor valor al aprendizaje del idioma inglés, ya que tiene raíces extranjeras y considera que al formar estudiantes bilingües estos tendrán mayor oportunidad para salir a estudiar al extranjero y/u optar por mejores cargos en un trabajo.

2.2. Identificación del Problema

Se sabe que hoy en día conocer y aplicar el idioma inglés tiene un gran valor en los estudios superiores y diferentes fuentes laborales. Por ello, es fundamental enseñar a los niños desde la primera etapa de estudio escolar; puesto que tienen la facilidad de retener el conocimiento impartido; siempre y cuando se utilicen diferentes métodos, estrategias de enseñanza y

recursos didácticos que ayuden a consolidar su conocimiento. La aprehensión de palabras nuevas, lo cual es crucial durante los primeros años de escolaridad, ayudan a elaborar oraciones de forma oral y escrita en las clases de inglés o en el ámbito que se encuentren; no solo es saber el significado de las palabras introducidas sino también la función que cumplen en la oración.

Entonces, debido a que se considera que el aprendizaje del vocabulario es uno de los principales pasos para poder adquirir una lengua extranjera, se asume que la enseñanza de las palabras nuevas deben ser presentadas a los estudiantes de modo que las retengan en la memoria a largo plazo, pues a partir de ellas se continuará con el proceso de enseñanza-aprendizaje del EFL. Para ello, aplicar un recurso didáctico adecuado y dirigido a niños y niñas será fundamental para obtener buenos resultados.

2.3. Planteamiento del Problema

En el desarrollo de este trabajo se pretende conocer **¿Cuál es la efectividad de la aplicación del Lapbook como recurso didáctico para la adquisición significativa de vocabulario en inglés en los estudiantes de primaria de la Unidad Educativa “Amerinst”?**

2.4. Justificación

El presente trabajo es para dar a conocer que la elaboración y/o aplicación del lapbook como recurso didáctico, para aprender nuevas palabras con una función especial en determinadas oraciones, puede ayudar en la adquisición de vocabulario en inglés en los estudiantes de primaria; en el que no solo se llega a afianzar la aprehensión del léxico, sino también de forma implícita desarrolla la producción escrita y oral en el EFL.

En consecuencia, se tendría que considerar el uso del lapbook como recurso didáctico para fortalecer el léxico, el cual es considerado un componente esencial de una lengua en los estudiantes; al ser interactivo y didáctico es efectivo para la aprehensión de palabras nuevas que posteriormente serán aplicadas en oraciones escritas. El cuaderno fue inventado por el

australiano Birchall, en 1920, quien fue el primero en unir varios papeles y pegarlos a un pedazo de cartulina, en lugar de usar un montón de hojas sueltas (Pedraza y Clemente, 2003) Siendo así, el cuaderno interactivo facilita la comprensión de la información y la estructuración de las ideas; favorece el desarrollo de las destrezas de la autorregulación y la motivación, mostrando a los estudiantes una forma visual y creativa de presentar sus conocimientos.

Cabe resaltar que el desarrollo psicosocial, interacción que existe entre los aspectos psicológicos y sociales de las personas, también interviene en la elaboración del cuaderno interactivo, dado que se puede realizar por grupos en los que se utilizarán diferentes materiales, oírán y respetarán la participación de cada uno de los integrantes del grupo, su aporte para alcanzar el objetivo propuesto.

Finalmente, el principio del aprendizaje de un idioma empieza con la adquisición de vocabulario. Pues el léxico y vocabulario juegan un rol muy relevante y significativo al momento de adquirir y producir de forma oral o escrita el idioma que el estudiante está aprendiendo. Así, McCarthy (1990) indica, “no importa cuán bien el estudiante aprenda la gramática, o cuan exitosamente domine los sonidos del idioma, sin las palabras para expresar una amplia gama de significados, la comunicación en una L2 simplemente no puede suceder de una manera significativa” (McCarthy, 1990, p.8.) Por lo tanto, la enseñanza y el aprendizaje del léxico debe llevarse a cabo de una manera significativa, razón por la que los niños para poder retener esas palabras nuevas y su función, lo hacen con mayor facilidad cuando usan recursos didácticos donde utilizan lo visual y manual, así como es el caso del lapbook (cuaderno interactivo) donde los estudiantes son capaces de construir y aplicar su conocimiento de la lengua extranjera.

2.5. Objetivos

2.5.1. Objetivo general

- Demostrar la efectividad de la aplicación del Lapbook como recurso didáctico para la adquisición significativa de vocabulario en inglés en los estudiantes de primaria de la Unidad Educativa “Amerinst”.

2.5.2. Objetivos específicos

- Determinar la utilidad del modo de uso y aplicación del lapbook.
- Evaluar el impacto que crea en los estudiantes la elaboración del lapbook para la adquisición de vocabulario.
- Identificar las ventajas y desafíos que propone la elaboración e implementación del lapbook en las clases de inglés.
- Describir las dificultades que presentan los estudiantes para aprender el vocabulario en inglés.

2.6. Marco Institucional

2.6.1. Antecedentes de la Unidad Educativa

El proyecto educativo llegó a concretarse el 1 de diciembre de 1906, con la apertura de las inscripciones escolares, la cual incluía el nivel primario, secundario y comercial, además de cursos adicionales de dactilografía, taquigrafía, música, dibujo y pintura. Se fundó con el nombre de “The American Institute” de La Paz, ahora conocida como la Unidad Educativa “Amerinst”. Oficialmente comenzó con las labores escolares el 3 de enero de 1907 en el inmueble denominado Casa Alexander ubicado en la calle Campero bajo la dirección del Rev. Francis Harrington, abogado, destacado maestro de Filosofía y Letras y pedagogo, con amplia experiencia profesional en su país natal, Iowa-Estados Unidos.

Entonces, el primer Colegio Metodista en Bolivia, con el nombre, en inglés, de “The American Institute” de La Paz inició con 122 estudiantes matriculados, 34 en el curso primario, 32 en el intermedio, 32 en el secundario y 24 en el comercial. La concreción de este proyecto educativo Metodista se llevó a cabo durante la presidencia de Ismael Montes, quien dio lugar para que el país cuente con colegios y escuelas de primera categoría.

El Instituto Americano llegó a funcionar en ambientes alquilados por la 6 de Agosto, Av. 16 de Julio, Calle de Los Colorados entre otros. Ante la necesidad de contar con una infraestructura propia para desarrollar sus actividades de enseñanza de manera adecuada y satisfactoria, el misionero Williams Bryan fue a su país, Estados Unidos, para gestionar la obtención de recursos económicos y poder comprar los predios. Gracias a su esfuerzo y tras una década, en 1919 se concreta la adquisición de los predios que están entre las avenidas 20 de Octubre y Landaeta, posteriormente se fueron adquiriendo más terrenos para ampliar la infraestructura. Finalmente, los profesores, estudiantes y misioneros entre 1921 y 1922 comenzaron a trabajar en sus propias instalaciones. Cabe resaltar que en el año 2004 mediante la Resolución Ministerial N° 046/04 de fecha 28 de enero del mismo año se dio curso para cambiar el nombre de “The American Institute” por Unidad Educativa Privada “Amerinst”.

El colegio funciona tanto en el turno mañana y turno tarde, particular y convenio, ambos con la misma visión y misión. Actualmente cuenta con un Plantel de 153 Docentes y 40 Administrativos todos Profesionales, quienes llevan adelante el desafío de formar niños y niñas, jóvenes y señoritas con los actuales procesos y cambios educativos a 3.426 estudiantes en el Nivel Primario y Secundario.

2.6.2. Visión

Responde a las necesidades y expectativas de la sociedad y ofrece un servicio educativo integral actualizado, que promueva a la persona cristiana física y científicamente a ser constructor de su aprendizaje y elevar el nivel de vida dentro de una sociedad justa y armónica.

2.6.3. Misión

EL AMERINST, como comunidad educativa parte del pueblo de Dios que proclama el evangelio de Jesucristo y su Reino de justicia y liberación forma, educa con calidad a la persona, varón y mujer, desde la realidad boliviana, para su participación solidaria y crítica en la transformación de la sociedad.

2.6.4. Valores de la unidad educativa

El Proyecto Educativo del colegio sostiene los siguientes principios y valores como las opciones fundamentales que manifiestan la identidad de la institución.

- **Una educación liberadora** que asuma la perspectiva del reino de Dios en su opción preferencial por los niños y jóvenes, de manera que se inculque en ellos/as y en toda la comunidad educativa la sensibilidad y compromiso por la lucha contra la injusticia, la opresión, el atropello y la violencia a la dignidad humana. Asimismo, una educación con profunda vocación nacional y latinoamericana que promueva la aproximación e interacción de las naciones y etnias que conviven en Bolivia, buscando la integración, el respeto y los valores mutuos. Por ello, es importante inculcar los valores de justicia y respeto por las personas a los estudiantes, de modo que al realizar trabajos grupales sean empáticos, acepten y respeten las ideas de sus compañeros.
- **Una educación evangelizadora**, dentro del amplio espíritu ecuménico del metodismo, que permanece con el compromiso con Jesucristo y el evangelio del reino de Dios todo el proceso educativo del colegio. Una educación que incluya atención y animación pastoral de y para toda la comunidad educativa. Dar a conocer los valores que enseña la biblia y con los cuales podrán realizar y obtener buenos resultados de acuerdo a su objetivo.
- **Una educación en la perspectiva de la creación de Dios** formadora de la persona, mujer y varón, cocientes de haber sido creados a la imagen y semejanza de Dios como

servidores y custodios responsables del cuidado y uso de la naturaleza. Una educación que promueva la equidad de género como expresión de la justicia del reino de Dios en la creación de la pareja humana, llamados a vivir en familia y comunidad, con igualdad de oportunidades para desarrollar sus potencialidades a plenitud, conforme a los dones y talentos con que Dios les ha dotado. Una educación que afirma que la creación de Dios continúa en el trabajo humano que la transforma. Una educación integral, con calidad académica y humana, orientada a niveles superiores que propugna habilitar a los/as futuros ciudadanos/as en técnicas y aptitudes para incorporarlos eficiente y críticamente en el mundo del trabajo humano, cuyos frutos puedan ser compartidos solidariamente por todos, como expresión de la justicia del reino de Dios.

- **Una educación con educadoras/es inspirados en Jesucristo y su evangelio del reino de Dios**, semejantes a Jesús maestro y pastor, donde no falte el testimonio, el encuentro personal y el compromiso con el anuncio salvífico de Cristo; la vocación por el servicio sensible y dedicado que inspire confianza y credibilidad; la constante renovación profesional y vocacional para garantizar una educación integral y de calidad. Por lo que, se toma en cuenta la formación del docente, se procura impartir conocimiento a los estudiantes con estrategias y métodos de acuerdo a la necesidad, sin dejar de lado la actualización constante para obtener una educación de calidad.
- **Una comunidad educativa comprometida** con los fundamentos, valores y principios del colegio en la que se propicie la democratización y la participación corresponsable de todos sus miembros dentro de la vivencia comunitaria. Una comunidad donde la convivencia fraterna y la celebración sean testimonio viviente de la presencia de Jesucristo. También es importante dar a conocer que en el proceso educativo para obtener resultados óptimos deben intervenir padres de familia, estudiantes y profesores.
- **Una Educación promotora de la participación y desarrollo de la familia**, como célula de la vida social y formadora de los valores inspirados en el evangelio, corresponsable con la educación de sus hijos/as. La integración de todos los que

forman una comunidad educativa permitirá obtener mejores resultados de los valores aplicados por los estudiantes.

2.6.5. Características de la unidad educativa

La Unidad Educativa “Amerinst” es un proyecto educativo misionero que empezó con el lema “Educar para la Vida”, su programa educativo se basó en los métodos de enseñanza de los más avanzados colegios de los Estados Unidos e Inglaterra la cual contemplaba una educación integral.

Una característica distintiva de esta Unidad Educativa es la de dar oportunidad a las niñas para su formación académica, misma que se dio en 1910, con la apertura de un kindergarten y nivel primario exclusivamente para niñas. También es importante resaltar que este colegio fue pionero en el deporte Boliviano con el lema “Mente, Alma y Cuerpo”, introdujo el fútbol, atletismo, basquetbol y voleibol.

Cabe resaltar que una de las más controvertidas innovaciones introducidas en el país a través del Instituto Americano fue la enseñanza del inglés, una de las razones por la que los padres de familia empezaron a inscribir a sus hijos en el colegio ya que consideraban que al ser capacitados en el dominio de esta lengua tendrían mayores oportunidades de crecer económica y profesionalmente. En la actualidad, el colegio aún continúa siendo reconocido por el énfasis que le da al idioma inglés a diferencia de colegios fiscales, de convenio o particulares, razón por la que se decidió implementar el presente trabajo en esta Unidad Educativa, en la que se realiza una evaluación constante del idioma a los estudiantes para obtener los resultados del nivel de inglés que tienen de acuerdo al grado en el que se encuentran.

Por último, la Unidad Educativa “Amerinst” siempre se caracterizó por contar con un excelente equipo docente, altamente calificado y comprometido. Constantemente realizan talleres de actualización para su plantel docente, de acuerdo a la necesidad de los educandos. Coloca en práctica los valores y trabaja en comunidad, ya que considera que el

aprovechamiento de aprendizaje depende de padres de familia, profesores y estudiantes, de modo que se obtenga resultados óptimos.

2.7. Marco Teórico Conceptual

2.7.1. Introducción

Esta parte trata sobre las diferentes investigaciones que se llevaron a cabo en el ámbito del proceso de enseñanza-aprendizaje del EFL, en el cual el objetivo es considerar las teorías que orientan a lograr un aprendizaje eficaz de la lengua extranjera desde la perspectiva de las experiencias de la práctica educativa diaria.

La importancia de adquirir una lengua extranjera está orientada al desarrollo integral de las y los estudiantes en las cuatro competencias lingüísticas de escucha, habla, lectura y escritura, necesarias para poder comunicarse e interactuar con otras culturas. En este caso se considera al idioma inglés como lengua extranjera, idioma de mayor uso en los diferentes países a nivel mundial. Se establece al inglés como una herramienta esencial, cuyo aprendizaje se convierte en una necesidad imprescindible para cualquier persona. Una persona con conocimiento de este idioma puede ser competitiva en el mundo actual y estar a la vanguardia de los avances científicos y tecnológicos. Según los filólogos Jack Richard y Theodore Rodgers, el inglés es el idioma más estudiado en el mundo con el fin de adquirir una competencia lingüística distinta a la de la lengua madre.

Por lo que, para comenzar con la adquisición del EFL, se debe empezar por la enseñanza de lo más primordial, que sería la apropiación del vocabulario, para asociar objetos, personas, lugares y otros; posteriormente continuar con la formación de frases, oraciones y párrafos tanto de forma escrita como de forma oral. Esto permitirá al estudiante iniciarse con la comunicación en el EFL, un objetivo que toda persona espera al aprender una lengua extranjera.

2.7.2. Importancia de la enseñanza de una segunda lengua en la etapa de la niñez

El lenguaje es una característica humana que empieza su desarrollo a partir del nacimiento, para ello es importante la interacción con otras personas para comunicarse y socializar. El idioma que adquiere está asociado a una cultura, la cual se hace parte de la identidad del niño o niña. También es importante comprender las etapas de adquisición de un idioma, de modo que se refuerce sus habilidades de comunicación. Estas etapas son:

- La adquisición de las palabras, hablar, pronunciar y formar su vocabulario.
- La escritura
- La lectura

Todo niño/niña empieza con la adquisición de su lengua materna, es decir, la lengua utilizada en el seno familiar. Esta adquisición se da en los primeros tres años; a partir de los cuatro años se puede introducir una segunda lengua. Actualmente vivimos en un mundo globalizado donde el idioma puede llegar a ser una frontera por ello se hizo parte de la vida de los niños y adolescentes aprender otro idioma. Por lo tanto, la edad adecuada para aprender una lengua extranjera es desde la etapa de la infancia, se considera una edad en la que los niños son como esponjas, absorben los conocimientos y las habilidades con las que logran desarrollar sus capacidades mentales y sus técnicas de retención de la información.

Piaget (1961) indica que a partir de la adolescencia el aprendizaje es diferente, pues ya han adquirido su forma de aprender y no les es fácil el aceptar otras maneras de adquirir conocimiento. En la experiencia del autor, estuvo aprendiendo desde su niñez el idioma inglés, por lo que, se acostumbró al uso de esta lengua e incluso considera a este idioma extranjero como su segunda lengua materna. Le es muy natural expresarse en inglés, gracias a que se le inculcó desde una temprana edad. Se podría decir que es un ejemplo de porque es bueno enseñar una lengua extranjera desde la niñez.

2.7.2.1. Desarrollo de las cuatro destrezas

Para el aprendizaje del EFL se considera importante el poder desarrollar las cuatro destrezas lingüísticas básicas, fundamentales para poder comunicarse. Estas destrezas son: comprensión oral, comprensión lectora, expresión oral y expresión escrita (listening, reading, speaking y writing). La combinación de estas habilidades resulta beneficiosa para el aprendizaje porque se asemeja al modo en que interactuamos lingüísticamente en la vida real.

Seguidamente se dan a conocer los objetivos del aprendizaje de cada una de las destrezas lingüísticas:

- Destreza auditiva, resulta fundamental en el aprendizaje de una segunda lengua, dado que es la que permite comunicarse oralmente e interactuar; además, se puede practicar dentro del aula y fuera de ella. Por lo tanto, a través de esta habilidad se podrá potenciar la comprensión de mensajes en la segunda lengua. Cabe resaltar que al percibir los sonidos nos permite segmentar el input y establecer fronteras entre las palabras, distinguir el acento, el ritmo y los patrones de entonación. (Pastor, 2004, p. 191)
- Destreza oral, es una de las destrezas más utilizadas y de uso inmediato, por ello resulta un trabajo arduo para alcanzar una competencia oral similar al de un nativo. Entonces, su principal objetivo es desarrollar la capacidad de expresar oralmente el contenido de un mensaje para mantener una conversación, lo que indica que el estudiante debe estar en una práctica constante. Para poder desarrollar esta destreza el educando debe conocer la entonación, pronunciación, gramática y léxico.
- Destreza lectora, a partir de la lectura de textos se va almacenando la información que se recibe e interpreta de lo leído. Un lector nunca parte de cero, pues tiene conocimientos previos, tal como la gramática y el léxico. Por lo tanto, el objetivo de esta habilidad es desarrollar la comprensión del contenido de mensajes escritos; a partir de ello los estudiantes deberán ser capaces de aprovechar el potencial de ayuda que

implica leer en una segunda lengua para adquirir una competencia comunicativa de la misma. (Pastor, 2004, p. 204)

- Destreza escrita, es uno de los pilares de la enseñanza de un idioma que ayuda a mejorar la gramática y ampliar el vocabulario. Su principal objetivo es adquirir el sistema de la lengua para expresar sus ideas y transmitir mensajes, la cual contribuirá a mejorar la competencia gramatical y comunicativa.

2.7.3. Teorías de adquisición de segundas lenguas

Para obtener una mejor comprensión de la adquisición de la segunda lengua se dará a conocer teorías sobresalientes que ayuda a explicar las etapas y pasos a seguir para obtener resultados óptimos.

2.7.3.1. Teoría de la adquisición de la segunda lengua según Vigotsky

El destacado psicólogo sociocultural L. Vigotsky señala que el aprendizaje y la enseñanza de una lengua extranjera o una segunda lengua no consisten en aprender y enseñar los sonidos y gramática de la misma, sino que se centra en la comunicación. La asimilación de la lengua extranjera supone influencia sobre la lengua materna la cual permite mejorar el nivel de conocimiento lingüístico y manejo de la lengua nativa a través de comparaciones con la lengua extranjera. (Vigotsky, 1934, p.294)

Vigotsky (1934) afirma “Como hemos dicho anteriormente la asimilación de lengua extranjera es un proceso particular. Las perspectivas hacia la adquisición y aprendizaje de Lengua Extranjera utiliza todo el aspecto semántico de la lengua natal” (p.90). Una manera de evaluar el nivel de desarrollo del niño es mediante la resolución de problemas contando con la ayuda de un individuo más capaz. Para lograr esto Vigotsky (1978), propone la creación de la Zona de desarrollo próximo, la cual dice:

La distancia entre el nivel real de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz. (p.133)

Entonces la “zona” representa lo que una persona puede hacer por sí mismo y lo que logrará hacer después de haberlo realizado con la ayuda de otra persona; por lo tanto, podrá obtener mayor conocimiento sobre la lengua extranjera y lo utilizará por sí solo.

2.7.3.2. Teoría de la adquisición de la segunda lengua según Chomsky

Chomsky señala que la adquisición de la lengua es innata, por lo tanto, cualquier niño de facultades normales puede aprender cualquier lengua como lengua materna, pues considera que todas las lenguas tienen propiedades universales. Chomsky (1969) cree que “no se aprende la estructura gramatical de una segunda lengua a través de la explicación y la instrucción”, pues considera que nadie tiene suficiente conocimiento explícito sobre la estructura de la lengua como para proporcionar una explicación e instrucción.

Noam Chomsky tiene la idea de que existe una gramática universal, aplicable a todas las lenguas, una gramática innata en cada ser humano; a estos conceptos gramaticales se los denomina estructuras profundas, la cual permite aprender otros idiomas, la misma se denomina “Mecanismo para el Aprendizaje de una Lengua”; este mecanismo se lo utiliza para aprender la lengua de su cultura.

La gramática del inglés es una estructura superficial porque tiene sonidos, palabras, etc., distintos a los de las otras lenguas. Sin embargo, para Chomsky cada lengua forma parte de ambos sistemas lo cual permite una gramática universal. La Gramática generativa (Chomsky, 1978) propone la existencia de un dispositivo mental abstracto que considera que puede generar cualquier frase de cualquier idioma natural a través de la conexión de sonidos y significados; este sería el responsable del desarrollo lingüístico en los seres humanos, conocido como dispositivo de adquisición del lenguaje.

2.7.3.3. El aprendizaje del vocabulario desde el punto de vista psicolingüístico.

La psicolingüista describe la estructura de la lengua, la gramática, sistema de sonido y vocabulario. Por lo que la psicología del lenguaje hace hincapié en las operaciones cognitivas que permite al niño reconocer el significado de las palabras escritas y aquellas que intervienen en el proceso de interpretación de la escritura.

Si se realiza un recuento en la historia se podrá identificar que el vocabulario, a pesar de estar siempre presente en forma de listados, no fue tomado en cuenta como parte esencial de la adquisición de una lengua. Pero a partir de los setenta se admite que la competencia léxica es parte del núcleo de la competencia comunicativa. (Pastor, 2004, p. 215). Por lo que, la investigación de la adquisición del léxico parece coincidir en que adquirir vocabulario implica tres procesos distintos: la entrada (o input), su almacenamiento y la recuperación posterior al hacer uso del mismo.

El input, cuando se lee o escucha palabras nuevas el cerebro las percibe como información semántica paralelamente a su forma fonológica y ortográfica. Entonces, es importante que los profesores estimulen a través de los mejores métodos, estrategias o recursos la fijación en el vocabulario para poder asimilar mayor cantidad de palabras en el educando.

El proceso de almacenamiento, se refiere a la retención de las palabras en la memoria, la cual se denomina lexicón mental; pues existe evidencias que las palabras se almacenan según los campos léxicos, claro no todas de la misma forma ya que, algunas palabras destacan más que otras y esto depende del uso frecuente y por ende según la enseñanza del léxico (Pastor, 2004, p.216).

La recuperación está enfocada en la capacidad de recordar las palabras al momento de usarlas; por ejemplo, si se habla de la recuperación receptiva (en lectura o auditiva) es importante percibir la forma y el significado; por otro lado, para referirse a la recuperación productiva (hablar o escribir) primero se debe comunicar el significado para ser capaces de

recuperar su forma escrita o hablada. Para no caer en el olvido de las palabras por su desuso es importante repasar y practicar el input.

2.7.4. Enfoque léxico

El enfoque léxico en la enseñanza de una lengua indica que no solo se aprende a través de la gramática, de las funciones u otros tipos de conocimiento, sino a través del léxico la cual es una combinación de palabras. Se considera que la competencia léxica cumple un papel fundamental para alcanzar la competencia comunicativa. Los lineamientos más importantes del enfoque léxico son definidos por Michael Lewis en 1993, bajo su obra titulada *The Lexical Approach. The State of ELT and a Way Forward*.

Lexical approach concentrates students' improvement on lexis and word combinations. It focuses on the basis that language learning is directly associated with the capacity for comprehending and producing lexical phrases as unanalysed entities, or chunks, and that "these chunks become the raw data by which learners perceive patterns of language traditionally thought of as grammar. (Lewis, 1993, p. 95)

En la cita, Lewis afirma que el enfoque léxico permite que los estudiantes incrementen su vocabulario y combinen las palabras; de modo que este aprendizaje se asocie con la comprensión y producción de frases sin necesidad de ser analizadas, estos fragmentos se vuelven datos sin procesar en el cual los estudiantes perciben patrones del lenguaje considerados gramática. Entonces, implementar el enfoque léxico en la enseñanza de un idioma implica trabajar con las cuatro destrezas lingüísticas para que el estudiante lo use en un contexto situacional y lingüístico. Para Lewis el componente esencial de una lengua es la secuencia léxica o "chunks", trozos prefabricados de la lengua a los cuales se recurre al realizar actividades comunicativas; pues cuando la persona quiere comunicarse no parte de cero, no va juntando las palabras sueltas con las reglas gramaticales, sino recurre a esas secuencias léxicas prefabricadas.

Lewis (1993: 51) dijo: «language consists of grammaticalized lexis not lexicalized grammar» donde indica que durante la adquisición de un idioma se debe lexicalizar la gramática, no gramaticalizar el léxico; por lo tanto, un objetivo claro es la de determinar la relación entre el componente léxico y el componente gramatical (Vidielle, 2011).

2.7.5. Estrategias de enseñanza

Las estrategias de enseñanza son procedimientos que se utilizan de forma intencionada y flexible para el profesor, de modo que sea posible el aprendizaje de los estudiantes. Para llevar a cabo cualquiera de las estrategias elegidas, se las aplica de acuerdo a las necesidades de los estudiantes y se debe seguir tres pasos específicos: pre-instruccional, co-instruccional y post-instruccional, de modo que se llegué al objetivo planteado. A diferencia de los métodos y las técnicas, las estrategias están compuestas por métodos, procedimientos y técnicas que tienen la finalidad de ayudar a los estudiantes en la asimilación de nuevos conocimientos y desarrollo de sus capacidades cognitivas.

2.7.5.1. Diferencia entre recurso y material didáctico

Los recursos y materiales didácticos están diseñados para la enseñanza. Por lo tanto, es importante dar a conocer las diferencias entre ellas y su función en la enseñanza. Un recurso didáctico es el conjunto de medios materiales que intervienen y facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje; estos recursos deben despertar el interés de los estudiantes, adecuarse a las características físicas y psíquicas de los mismos; estos permitirán aprendizajes significativos, con la participación del estudiante. Dos de sus funciones más importantes son: motivar al aprendizaje y evaluar el desempeño del estudiante con respecto al tema asignado. Son considerados fundamentales en la enseñanza pues dinamizan la transmisión de saberes, ya que no todos los estudiantes aprenden de la misma forma.

Mientras que los materiales didácticos son aquellos recursos que se utilizan para facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje dentro de un contexto educativo, estos pueden ser

carteles, mapas, videos, etc. Permite presentar y desarrollar contenidos para que los estudiantes trabajen en la construcción de los aprendizajes significativos.

2.7.6. Teorías del uso de recursos didácticos

Según Morales (2012), se entiende por recurso didáctico al conjunto de medios materiales que intervienen y facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje. Entre las funciones que cumplen los recursos didácticos son: proporcionar información, cumplir un objetivo, guiar el proceso de enseñanza y aprendizaje, contextualizar y motivar a los estudiantes.

María Montessori, señala que el estudiante necesita estímulos y libertad para el correcto aprendizaje; para que el niño sea independiente, equilibrado y seguro; por lo tanto, se le debería dar oportunidades para saciar su potencialidad, es por ello que la elaboración de un recurso didáctico motiva al estudiante a construir su propio aprendizaje.

Según Criollo (2019), los recursos didácticos se clasifican según el soporte interactivo, la intención de la comunicación, la fuente de obtención y el uso dado en la clase. También pueden ser elaborados por los propios profesores en función a los requerimientos de la clase, la motivación del aprendizaje, la concreción de los conceptos teóricos y control del proceso de aprendizaje de los estudiantes. (Vargas-Murillo, 2017)

La elaboración de los recursos didácticos en el contexto educativo debe llevarse a cabo en coordinación de profesores y estudiantes identificando las necesidades, pues estos recursos ayudarán al proceso de enseñanza- aprendizaje. El uso de estos recursos permitirá articular los conceptos teóricos con las clases prácticas.

2.7.7. Recursos didácticos para la enseñanza del vocabulario

Existe una gran cantidad de recursos didácticos para enseñar el vocabulario de la lengua materna o una lengua extranjera, lo que se debe realizar es la selección del recurso adecuado

para alcanzar los objetivos propuestos, es decir, seleccionar un recurso de acuerdo a la necesidad de los estudiantes.

2.7.7.1. Uso del lapbook como recurso didáctico

Comenzaremos con la definición de Lapbook, esta palabra viene del inglés y su significado es “libro desplegable”, es decir, que tiene varias divisiones. Para Mendoza (2012) es “una práctica didáctica plástica que se puede realizar con los estudiantes para aprender más sobre una materia determinada, exponerla sobre una base de cartulina o cartón y algunos materiales añadidos sencillos de conseguir”. Entonces, es un recurso que permite aprender de una forma didáctica; es así que esta definición connota los fines didácticos, para la captación o aprehensión de mayor información y/o conocimiento, para que los niños lo puedan utilizar como herramienta de exposición, además de colocar en práctica su creatividad.

Amancha (2014) señala que los Lapbooks son una especie de libros en cuyo interior se puede incluir fotografías, dibujos, esquemas, etc., los cuales son elaborados de manera creativa por los mismos estudiantes a partir de un ejemplo; una actividad entretenida y productiva que puede ser aplicada en diferentes materias y apto para todas las edades.

Whittaker (2008) considera al Lapbook una herramienta interactiva, parecido a un portafolio que tiene la finalidad de visibilizar el conocimiento adquirido, pero de manera creativa. Entonces, la elaboración de este recurso no solo consiste en visibilizar la información, sino generar un mayor impacto en el aprendizaje y la enseñanza. Es importante resaltar la creatividad del estudiante plasmado en el recurso, lo cual permitirá que la información quede en la memoria a largo plazo. Este recurso es bastante útil en la educación y no es nuevo pues como indica Scott (2018):

“Tammy Dubi, escritora y madre de homeschoool (...) y la primera en acuñar el término “lapbook”. La pedagogía de homeschooling, se originó en Estados Unidos en los años 70 por Jhon Holt, profesor de Harvard”. (p. 14)

Para Scott (2018) el Lapbook, es una herramienta didáctica muy utilizada en homeschooling, actualmente se están implementando en muchas escuelas. Producto de todo ello, se ve en los medios informáticos, una gran cantidad de guías, videos tutoriales, para la realización y desarrollo de estos recursos. Scott (2018) la Lapbook es “una herramienta didáctica completa que ofrece todas las ventajas de los portafolios y que promueve el aprendizaje autorregulado. Además, por sus cómodas dimensiones, permite ser un material de referencias y refuerzo para poder repasar los aprendizajes producidos”.

2.7.8. Evaluación de la capacidad de retención de vocabulario

La evaluación también es considerada parte del aprendizaje, pues los resultados obtenidos dan a conocer si el estudiante fue capaz de retener el vocabulario implementado según el tema. Además, la evaluación siempre formó parte del proceso de aprendizaje, quizá con menor relevancia, a pesar de ser superada por la práctica cotidiana en el aula.

La evaluación es un proceso que permite conocer la forma en la que el estudiante llegó a adquirir el conocimiento y en qué medida lo hizo. Por ello se considera que a través de la elaboración del lapbook se puede potenciar la evaluación procesual, ya que durante el proceso de elaboración del recurso (cuaderno interactivo) se puede obtener información mediante la observación mientras el estudiante está realizando el lapbook, realizar preguntas para obtener una información real y objetiva de lo que el estudiante está aprendiendo en el momento.

2.7.8.1. Metodologías de evaluación

La evaluación educativa se utiliza para determinar qué cantidad de conocimiento han adquirido los estudiantes como resultado del proceso de enseñanza y aprendizaje dado en un periodo y sobre un tema determinado. Hablar de evaluación es hablar de métodos de evaluación, una herramienta de suma importancia dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes.

Para llevar a cabo este proceso, se deben tener claros los criterios y métodos de evaluación, que son las reglas objetivas que definirán el proceso de evaluación. Existen diversos métodos para evaluar, estos se pueden aplicar en la clase para demostrar las competencias adquiridas por los estudiantes. Algunos instrumentos resultan más apropiados que otros dependiendo del enfoque de aprendizaje que se busque en el estudiante. Los métodos de evaluación más comunes y el tipo de información que se puede recoger para conocer mejor el proceso de aprendizaje son:

- Inicial o diagnóstica, proporciona como una especie de radiografía del estado del estudiante, del grupo, del profesor, del equipo docente, o del centro; este tipo de evaluación permite saber los conocimientos que tiene un estudiante con relación al tema o área.
- Pronóstico o predictiva, se encarga de prever las posibilidades de un estudiante, una didáctica a principio del curso. Específicamente hablando de un estudiante, se encarga de investigar rendimientos o capacidades anteriores; en el docente analiza el posible éxito de un proyecto educativo; y en el proyecto educativo investiga su diseño y adecuación al ámbito en el que se pretende aplicar.
- Orientadora o formativa, está relacionada con la evaluación continua o progresiva y tiene como propósito mejorar el proceso educativo. Según De la Orden (1982, p. 56.)

“La evaluación formativa, caracterizada por su directa relación en el proceso de enseñanza-aprendizaje, integrada en su propio desarrollo, puede tener un efecto altamente positivo sobre el aprendizaje de los alumnos, la acción docente del profesor, la organización de la clase, el uso del material didáctico, la orientación de los alumnos, la innovación educativa, y muchas otras facetas de la enseñanza y de la educación”.

A partir de ello, se puede recolectar datos durante el proceso para obtener un conocimiento más detallado con el fin de ajustar actividades o revisión de contenidos; por esta razón es importante la participación del propio proceso.

- Evaluación sumativa o de control, se lleva a cabo al finalizar una etapa o curso, su principal objetivo es precisar el rendimiento tanto del aprendizaje del estudiante, de la planificación y de los recursos.

2.7.9. Conclusiones

En conclusión, el marco teórico conceptual utilizado está basado en el tema expuesto en el trabajo; la cual surgió a partir de las dificultades que se fueron observando en los estudiantes para poder recordar el vocabulario aprendido en la lengua extranjera. Por ello, se empezó hablando de la adquisición del EFL, los recursos que se utilizan para el proceso de enseñanza-aprendizaje y para ser más específicos las características y beneficios que tiene la elaboración del lapbook en la adquisición de vocabulario de una lengua extranjera.

2.8. Marco metodológico

En toda investigación la metodología es importante porque describe las unidades de análisis o investigación, técnicas de observación y la obtención de datos, los instrumentos, el proceso de investigación y las técnicas de análisis. Es importante para alcanzar nuestro objetivo principal.

2.8.1. Tipo de estudio

Se conoce que hay diferentes tipos de investigación, donde se llega a tomar en cuenta la población, el instrumento y otras características. En este trabajo se realizará la descripción de las propiedades y la eficiencia del uso del Lapbook para la adquisición significativa de vocabulario en inglés.

Según Sabino (1995): “un estudio descriptivo tiene como primordial preocupación describir algunas características fundamentales de conjuntos homogéneos de fenómenos, utilizando criterios sistemáticos que permitan poner en manifiesto su estructura o comportamiento” (p.63). Es en ese sentido, que al realizar una descripción organizada y completa del uso del lapbook, antes, durante y después de la aplicación del mismo como recurso didáctico para la adquisición significativa de vocabulario en inglés; se puede ofrecer recomendaciones y/o formular proyecciones acerca de su desenvolvimiento en el futuro.

2.8.2. Población de estudio y muestra

El estudio se realizó en la Unidad Educativa “Amerinst” de la ciudad de La Paz y estuvo dirigido a estudiantes del nivel primario, esto debido a que se considera que la etapa de la niñez es la más productiva, pues se pueden ir aplicando diferentes estrategias y recursos didácticos de forma dinámica.

2.8.2.1. Población

Estudiantes del 4to curso de primaria de la Unidad Educativa “Amerinst” de la materia de inglés. Cada curso está conformado de 28 a 30 estudiantes.

2.8.2.2. Muestra

En la Unidad Educativa se tienen seis paralelos en cuarto grado, de los cuales se tomaron dos paralelos como muestra, para posteriormente realizar la comparación o evaluación de los resultados obtenidos.

2.8.3. Instrumentos de recolección de datos

2.8.3.1. Observación participante

En este trabajo se utilizó la observación participante, ya que esta implicaba la necesidad de integrarse al grupo, en el cual se llega a desempeñar un rol. Debido a que, aplicar el lapbook como recurso didáctico requiere la participación tanto del profesor como de los estudiantes, es importante estar dentro del grupo e ir observando los resultados antes, durante y después de finalizar la actividad.

2.8.3.2. Registro documental

Este instrumento consiste en la recopilación de la información que se obtiene a partir de los resultados; en este trabajo se fue registrando los resultados a través de las oraciones que realizaron en sus cuadernos, actividades y evaluaciones en los que demostraron su conocimiento y el léxico que obtuvieron. Es decir, su desenvolvimiento en las cuatro destrezas lingüísticas.

2.8.4. Análisis de datos

2.8.4.1. Análisis de datos cualitativos:

➤ Observación participante

- Se revisan las notas obtenidas, desde la introducción, el proceso de la elaboración del lapbook hasta la finalización del trabajo elaborado en aula.
- El impacto que los estudiantes presentan durante el proceso de la elaboración del Lapbook.
- Las notas con respecto a los desafíos para los estudiantes durante el proceso del lapbook.

➤ Registro documental

- A través de las oraciones elaboradas en el cuaderno se podrá tomar en cuenta la correcta utilización del vocabulario.
- En las actividades de repaso, donde no solo se obtiene resultados de la escritura, sino también de lecturas comprensivas en las cuales se encuentran el vocabulario introducido.
- En las evaluaciones, en el que se obtiene un resultado objetivo sobre la adquisición del vocabulario.

2.9. Sección Propositiva

2.9.1. Consideraciones generales

Es de conocimiento público que aprender el idioma inglés como EFL es de gran importancia para la vida, pues brinda grandes oportunidades de trabajo en diferentes ámbitos y en estudios superiores. Por ello, es importante que la lengua extranjera sea implementada desde el nivel inicial, pues se considera que hasta los tres años los niños y niñas adquieren la lengua materna y a partir de los cuatro se puede empezar a enseñar una segunda lengua, considerando que la etapa de la infancia es la más adecuada para que aprendan una lengua extranjera y se les haga un hábito el poder usar dos idiomas al mismo tiempo. Además, a partir de esta edad se empieza a introducir el vocabulario básico en inglés para que los estudiantes puedan ir desarrollando paso a paso las cuatro destrezas lingüísticas.

En la institución que se implementó el recurso didáctico del “Lapbook”, los niños aprenden la lengua extranjera a partir de inicial, enfocado en el vocabulario y expresión oral; a partir de primero de primaria empiezan a utilizar frases y oraciones cortas con el vocabulario asignado hasta tercero de primaria. En cuarto de primaria se incrementa a gran escala el léxico de los estudiantes, grado en el que se fue observando que requieren mayor énfasis en la enseñanza de vocabulario en inglés, pues las palabras que se van introduciendo cumplen funciones

importantes en la oración, tales como los verbos regulares e irregulares, adverbios de frecuencia, adjetivos, pronombres posesivos, etc. Por lo tanto, al iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje del EFL con los estudiantes de cuarto de primaria, en el cual se desarrolla las cuatro destrezas lingüísticas enfocadas en el vocabulario y gramática asignado de acuerdo con el tema, se pudo observar que una gran cantidad de los estudiantes tenían dificultad para recordar las palabras introducidas desde que empezaron con el aprendizaje de la lengua extranjera.

Se considera también relevante dar a conocer el modo en el que se lleva a cabo la enseñanza de una unidad, todo tema se inicia con una canción en la que se va dando a conocer el vocabulario; luego se lee y repite el vocabulario asignado, al mismo tiempo se va indicando el significado de cada palabra (listening). Después se continúa con la gramática en la que se utiliza nuevamente el vocabulario, estructuras donde se deben ir utilizando un léxico apropiado (writing); se continúa con la lectura comprensiva en la que también está inmersa las palabras nuevas y se deben responder algunas preguntas (reading); finalmente se realiza un background a través de actividades y evaluaciones en el que se va implementando la producción oral de oraciones en la lengua extranjera de acuerdo con el tema desarrollado (speaking).

Al comenzar la siguiente unidad y proseguir con el proceso de enseñanza mencionado antes, se comprobó que los estudiantes efectivamente tenían dificultad para recordar el vocabulario introducido; una gran desventaja para ellos mismos pues no podían continuar con el avance. Por ello, para obtener datos cuantitativos se realizó un diagnóstico escrito y oral mediante prácticas y conversaciones cortas. Los resultados fueron poco alentadores, ya que el 60 % de la clase obtuvo una nota por debajo de lo aceptable, es decir no demostraron conocimiento óptimo de la lengua extranjera en la evaluación diagnóstica.

2.9.2. Propuesta del uso del Lapbook

Se analizó el tipo de estrategia que se tomaba en cuenta para enseñar la segunda lengua y el recurso didáctico que se aplicaba (eran tradicionales, se copiaba y repetía), que al no ser

factible para obtener resultados óptimos, se decidió optar por otras estrategias y recursos didácticos acorde a la edad a la que se está enseñando el EFL; una forma más llamativa de presentar el vocabulario de la lengua extranjera para su edad. Entonces, se optó por aplicar el recurso didáctico del Lapbook (material que los estudiantes pueden crear con sus propias manos) una forma de construir su aprendizaje.

La elaboración de un Lapbook por niños de ocho a diez años despertaría bastantes habilidades y creatividad al realizar el mismo; esto debido a que según la teoría de las inteligencias múltiples, cada persona dispone de varios tipos de habilidades mentales que son independientes entre sí, es por esa razón que las personas son capaces de responder a retos e incluso improvisar obteniendo resultados sorprendentes. Gardner fundamenta su teoría de las ocho capacidades cognitivas que tiene el ser humano mediante investigaciones, estas son: la lingüística, la lógico-matemática, la kinestética, la musical, la visual-espacial, la interpersonal, la intrapersonal y la naturalista.

De las ocho inteligencias propuestas, la lingüística es la más aplicable en la enseñanza del EFL, pero con la aplicación del recurso didáctico del Lapbook se daría un énfasis mayor a la inteligencia kinestética, capacidad que tiene una persona para manejar el cuerpo en la realización de movimientos en función del espacio físico y para manejar objetos con destreza, a través de los cortes y plagados que deben realizar en los papeles de color u otro material similar. También estaría involucrada la inteligencia visual-espacial, habilidad para manejar los espacios, planos, mapas, y la capacidad de visualizar objetos desde perspectivas diferentes, a través del uso de imágenes planas, bidimensionales o tridimensionales al elaborar un lapbook.

2.9.2.1. Implementación del Lapbook

Para llevar a cabo el lapbook, se debe tener en claro el contenido que se abordará, en este caso la institución tiene un PAT (Plan Anual Trimestralizado) y el apoyo de un libro para la enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. Por lo tanto, se implementó el lapbook al comenzar cada unidad, donde se debe presentar primero el vocabulario que se utilizará, la cual se llevó a cabo en tres etapas. En la primera etapa se realizó una actividad simple, pues

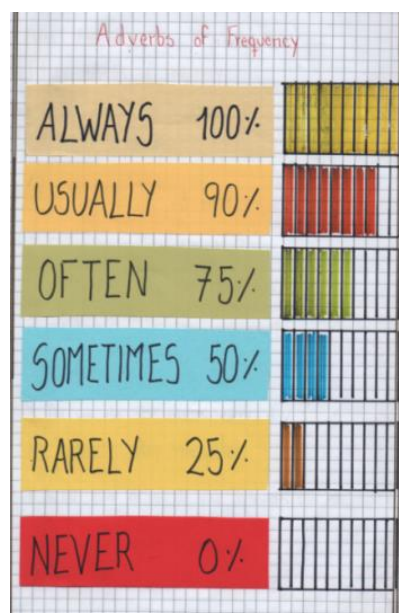
elaborar un lapbook con todas sus características no es tan sencillo ni toma poco tiempo si nunca se lo hizo; se utilizó hojas de colores de diferentes tamaños para que cada uno cumpla una función específica, aun así los estudiantes demostraron cierta dificultad en la motricidad fina al recortar y medir correctamente las hojas, al momento de armar el cuaderno interactivo para presentar el vocabulario debían medir el espacio para escribir las palabras pues tendrían que ocupar toda la hoja para que sean llamativas; posteriormente pegar uno por uno según el ejemplo presentado la cual ayudaría a los niños para guiarse. (Figura 1 y 2)

Fig. 1



Nota: Elaboración propia

Fig. 2



En la segunda etapa, luego de haber practicado durante dos unidades seguidas, se aumentó un poco más el grado de dificultad en la elaboración del lapbook. Los niños comenzaron a trabajar con mayor facilidad algunas indicaciones, por lo que en la siguiente unidad no solo se recortó las hojas de color, sino que se empezó a realizar plegados para hacer una división de forma uniforme sobre la hoja y posteriormente continuar con el marcado de espacio y escritura para pegarlo en el cuaderno, se aumentó imágenes y frases u oraciones cortas para dar a conocer la función del vocabulario introducido. (Figura 3 y 4)

Fig. 3

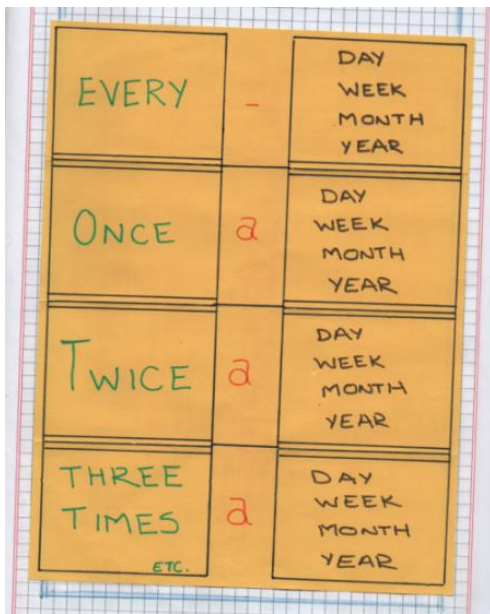
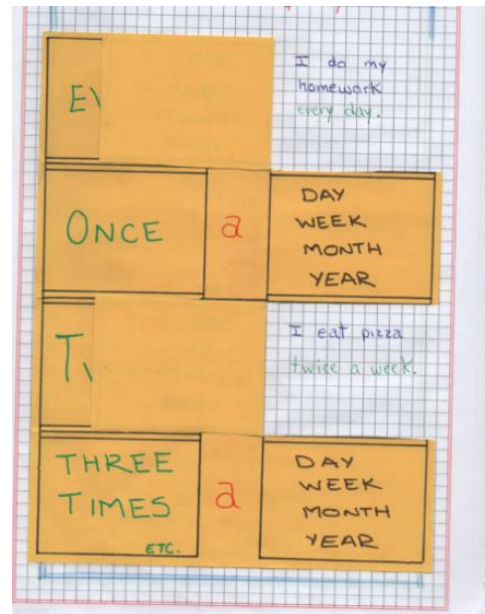


Fig. 4



Nota: Elaboración propia

Finalmente en la tercera etapa, los estudiantes trabajaban de forma más rápida y con mayor empeño, pues como se dijo anteriormente a ellos les llama la atención los colores y realizar manualidades, a través de los cuales van demostrando y aplicando su creatividad. Se entregó hojas de color, plantillas, imágenes y el ejemplo con el que deberían guiarse; para elaborar un lapbook con todas sus características se deben seguir ciertos pasos, para el cual se debe tener en claro cómo se empezará y cuál será el producto final. Para dar comienzo con la actividad los estudiantes realizaron ciertas consultas antes de la elaboración, preguntaron por medidas y el plegado que deberían realizar; durante el proceso mostraban a la maestra su avance para ver si estaba correcto lo que estaban elaborando; y después de terminar su cuaderno interactivo lo presentaban para obtener una respuesta favorable de su maestra/o, lo cual debe incentivar para dar continuidad con su aprendizaje. (Figura 5 y 6)

Fig. 5

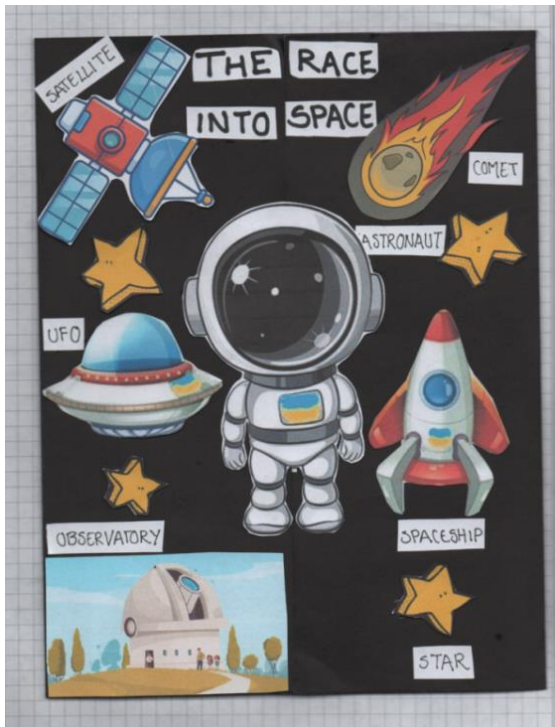
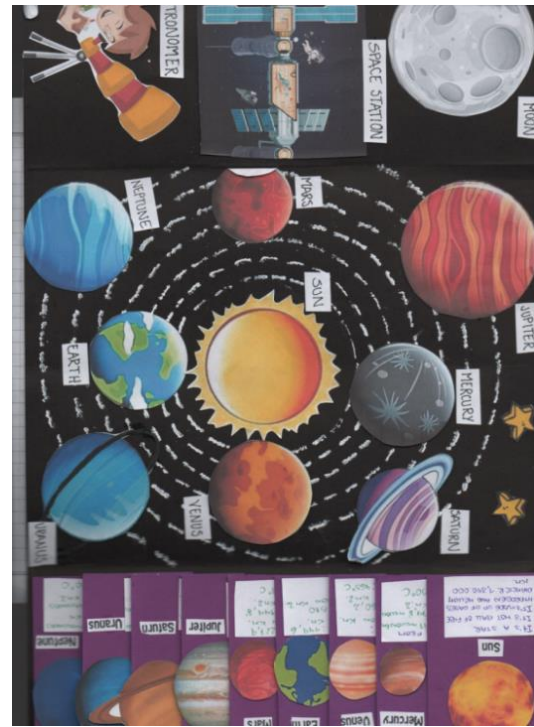


Fig. 6



Nota: Elaboración propia

2.9.2.2. ¿Cómo realizar un Lapbook?

Los materiales que se utilizan de forma general para realizar un cuaderno interactivo son: cartulinas, hojas de color, dibujos, pegamento, plantillas, marcadores, etc. Se puede encontrar lapbooks de todo tipo, por ello primero se debe establecer que se va a enseñar y como se quiere presentar el vocabulario de forma creativa para que sea llamativo en los estudiantes y se tenga mayor retención de las palabras introducidas en la unidad o tema de avance. Estos son los pasos generales a seguir para la elaboración de un lapbook:

- Paso 1: doblar a la mitad la hoja de color tamaño carta u oficio
- Paso 2: abrir la hoja y doblar la derecha hacia el centro, el mismo plegado para la parte izquierda.
- Paso 3: Cerrar la hoja de color y colocar con otra hoja de color o directamente con marcadores el título del tema o vocabulario que se desea conocer.

- Paso 4: Recortar las imágenes y colocar en la parte interna en los laterales las palabras sueltas que son parte del vocabulario.
- Paso 5: en la parte interna central se puede colocar ejemplos escritos en frases u oraciones cortas para ejemplificar el uso de las palabras que se avanzan en la unidad.
- Paso 6: Complementar con imágenes recortadas o dibujos la parte externa, las mismas deben tener relación con el vocabulario o tema asignado.

2.9.3. Consolidación del uso del Lapbook

El presente trabajo se fue realizando durante tres años consecutivos con los mismos estudiantes, pues cursaban cuarto, quinto y sexto grado con la misma maestra o maestro y era de gran ayuda para poder dar continuidad al trabajo que se empezó. Para poder obtener resultados óptimos es importante comenzar con este tipo de actividades, recursos didácticos elaborados por el mismo estudiante, para afianzar el aprendizaje de los estudiantes.

Los resultados obtenidos de este arduo trabajo realizado por los estudiantes son positivos, pues al elaborar una oración no solo utilizan las palabras nuevas en el tema, sino también palabras que anteriormente fueron introducidas; con los cuales no solo se comunican de forma escrita sino también de forma oral, mientras más léxico, mayor aprendizaje y mejores resultados al momento de comunicarse en la lengua extranjera.

La actividad desarrollada en tres etapas fue de gran ayuda y con buenos resultados, pues los niños y niñas se volvían más ágiles al realizar este tipo de cuadernos interactivos. Cada que se terminaba la actividad para presentar el vocabulario lo revisaban una y otra vez, pues les era llamativo los colores y el uso de imágenes, por ello al comenzar con las estructuras gramaticales de la unidad tenían mayor facilidad de expresarse y participar en el aula para desarrollar los ejemplos, en caso de presentar dudas observaban su trabajo para continuar escribiendo oraciones e incluso párrafos. Lo mismo pasaba al realizar una lectura de comprensión o escuchar una conversación, pues las palabras y estructuras les eran más familiar y no se presentaban dificultades como antes de empezar con este recurso didáctico, el lapbook.

Otra habilidad que desarrollaron los niños fue el plegado del papel, pues implica concentración, paciencia y perseverancia para lograr el objetivo, estos estaban acompañados de valores ya que entre ellos se colaboraban en caso de no poder lograr el plegado correctamente. También mejoraron su motricidad fina, el mismo mediante la escritura en el espacio específico y el tamaño de letra que deberían utilizar, además de los cortes del papel que deberían realizar para obtener un buen trabajo o en el caso de recortar siluetas de ciertas imágenes.

Se obtuvo mayor interés por el idioma, ya que al elaborar el cuaderno interactivo los niños demostraban su creatividad, se divertían y compartían con sus compañeros sus experiencias, ya sea para ayudar o mostrar sus habilidades. Demostraron sus dotes artísticas a través de los dibujos que realizaban y la combinación de colores en el pintado y la elección de hojas.

Por último, donde se obtuvo mayor certeza de resultados efectivos con respecto al aprendizaje y retención del vocabulario a través del lapbook fue en las prácticas que se realizaban durante la unidad, antes de dar la evaluación y en la evaluación escrita que se da al finalizar la unidad; ya que el 90% de los estudiantes no presentaban problemas con respecto al vocabulario presentado en la unidad. El otro 10% si bien recordaban de forma oral las palabras, la dificultad la presentaron en la parte escrita. Se conoce que todo material, libro o temas programados para un determinado grado deben ir de forma correlativa para la enseñanza de un idioma, por lo tanto, las palabras que se aprendan en una primera unidad se las irá utilizando conforme se vaya avanzando las demás unidades, por ello es importante consolidar el aprendizaje del léxico de cada tema.

2.9.3.1. Beneficios del uso del Lapbook

- Es un recurso didáctico educativo fantástico donde los niños participan en todo el proceso de creación.
- Es una fuente de motivación, incluso para los niños a los que no les gusta realizar tareas o actividades.

- Retienen lo aprendido mejor que cuando lo hacen de forma tradicional, es decir la memorización. Al haber creado su propio cuaderno interactivo están más implicados y la huella que les queda es mayor.
- Les es útil para desarrollar bastantes habilidades manuales, ya que mejorarán su motricidad fina, recortar, pegar y ensamblar el lapbook.
- Potenciará su autoestima y confianza, esto debido a que dedicarían su tiempo y esfuerzo al proyecto asignado y desarrollado por ellos mismos.

2.9.4. Impacto del Lapbook en los niños de primaria

El impacto generado en los estudiantes fue relevante, pues cada que terminaban de realizar una de estas actividades les gustaba ver una y otra vez su trabajo. Admiraban su cuaderno interactivo, el empeño y esfuerzo que le colocaron para llegar al objetivo. Les llamaba la atención tanto que compartían y comparaban los trabajos unos con otros, una forma de generar mayor creatividad e incentivar a mejorar su trabajo.

Los colores que se utilizaron fueron muy importantes para ellos, pues se trataba de manejar colores fuertes y agradables a la vista, en la que les gustaba escribir o dibujar de acuerdo con el requerimiento. Una de las razones por las que se utilizó bastantes colores es debido a que a través de ellos pueden asociar las palabras y recordar fácilmente lo que aprendieron.

Aunque les fue un poco complicado aplicar el plegado de papel, les incentivo a comprender los términos para realizar el mismo pues empezaban a practicar con la realización de origamis, actividad en la que se utiliza términos de plegado y se puede crear cosas sorprendentes.

2.10. Sección Conclusiva

Un Lapbook puede tener varios fines:

- Como actividad de evaluación para comprobar el grado de adquisición del contenido realizado.

- Como actividad de síntesis final de una unidad.
- Como actividad de ampliación, con el enfoque de trabajo de investigación sobre lo que se desea saber.
- Como actividad mixta donde se aglutine aspectos de actividades anteriores, es decir en un lapbook puede estar la evaluación, síntesis final y ampliación.

En el presente trabajo se utilizó el lapbook con el fin de presentar un determinado vocabulario de acuerdo con la unidad con el cual se va ampliando el léxico de los estudiantes conforme van avanzando las diferentes unidades. Al implementar el recurso didáctico se tuvo la sensación de que llegaría a ser un poco caótico, no estaba lejos de la realidad, pues los estudiantes no estaban acostumbrados a realizar este tipo de actividades; sin embargo, lo único que se requiere es una buena planificación por parte del profesor, así como una actitud positiva. Por lo que, es importante analizar el contexto del trabajo, la edad de los niños y las posibles dificultades que se puedan presentar.

Si bien no es fácil al empezar, con la práctica se puede lograr los objetivos propuestos, pues como se mencionó anteriormente el Lapbook es un recurso didáctico que aporta en el aprendizaje de los niños; no solo es el adquirir el EFL, sino desarrollar su creatividad y potencial para crear sin dejar de lado lo que les mantiene motivados, pues llegarían a ser los principales protagonistas en la elaboración de su cuaderno interactivo. También genera autonomía y decisión, competencia entre sus pares a través del cual pueden salir beneficiados ambas partes pues aprenden uno del otro.

El lapbook como recurso didáctico para enseñar el EFL es de gran utilidad, pues es interactivo, dinámico, plástico, donde el estudiante debe analizar y colocar a disposición su creatividad, el desarrollo y exploración de sus habilidades. El cuaderno interactivo que van realizando en el transcurso del año no lo llegan a desechar como cualquier otro cuaderno, esto debido a que les es útil para revisar y repasar lo que avanzaron anteriormente, además de que les es llamativo por los colores y plegados que realizaron, en muchas ocasiones se escuchó comentar que es como una revista que ellos mismos elaboraron.

Área III

Análisis de la Experiencia Profesional

3.1. Pertinencia de la Malla Curricular con la Experiencia Profesional

La formación académica fue en base al Plan de Estudios de 1996, la cual estaba dividida en dos partes, los dos primeros años se llevó a cabo el llamado Plan Común en el que se toma materias que dan a conocer qué es la lingüística y algunas características que la componen. A partir del tercer año se lleva materias de especialidad, mismas que forman a la persona para que se desempeñe en el campo de la investigación, docencia o traducción.

Son 49 materias que el estudiante cursa para formarse en la Carrera de Lingüística e Idiomas, de estas materias son las siguientes las que ayudaron a llevar a cabo la presente memoria. Psicología y lengua, para analizar el proceso de adquisición del lenguaje de un niño, misma que va relacionado con la lengua materna como con la segunda lengua; gramática, es importante para realizar un contraste y poder indicar la diferencia entre la lengua materna y la lengua extranjera en cuanto a la función de cada palabra en una oración.

En cuanto a las materias de especialidad está la psicolingüística a través del cual se analiza el proceso de adquisición del lenguaje en los niños y el proceso cognitivo. También está la lingüística aplicada a la enseñanza, pues se enseña a realizar el plan de clase, con el cual se puede distribuir los tiempos para cada actividad y de acuerdo con el objetivo. Por último, está la lexicología y semántica, ya que para enseñar el vocabulario se debe tener claro los significados y su función de acuerdo con el contexto en el que se encuentra.

Por lo tanto, la teoría adquirida en las diferentes materias mencionadas se puede poner en práctica en el proceso de enseñanza- aprendizaje de acuerdo con el tema de enfoque, pues es importante realizar un retroceso para rescatar todo lo que implique una guía para desenvolverse en el ámbito de trabajo desempeñado.

3.2. Aprendizaje en el Proceso de la Actividad Profesional

Articular la teoría con la práctica no fue tan difícil, pues gracias al conocimiento impartido en la carrera por lo diferentes docentes llegó a ser de gran utilidad. Se pudo enfrentar a la práctica de manera sencilla, la experiencia laboral, pues no era desconocida las etapas a desarrollar en el proceso de enseñanza – aprendizaje del EFL en estudiantes de diferentes edades.

En cuanto a los lugares donde se obtuvo la experiencia laboral se aprendió que el trabajo grupal es importante para obtener resultados óptimos, en este caso lograr que los estudiantes adquieran conocimientos en las diferentes áreas. Por ejemplo, elaborar el Plan Anual Trimestral (PAT) conforme a las características del nivel con el que se está trabajando, contenido de acuerdo con el grado que este cursando; realizar el Plan de Desarrollo Curricular (PDC), un plan trimestral elaborado de forma detallada, temas y actividades a desarrollarse durante el trimestre mediante las orientaciones metodológicas (práctica, teoría, valoración y producción); cabe resaltar que se planifica también actividades específicas en cada área a través de los criterios de evaluación (ser, saber, hacer y decidir) para dar a conocer el conocimiento adquirido por los estudiantes.

Al ser una institución donde le dan mayor relevancia al idioma inglés, uno mismo debe exigirse más y procurar buscar todas las formas posibles para enseñar el EFL, de modo que se obtengan buenos resultados y aceptación de los mismos estudiantes de primaria para que en secundaria no presentes dificultades al continuar con el proceso de enseñanza – aprendizaje, pues el grado de dificultad del idioma incrementa.

Trabajar con niños implica bastante energía y creatividad al momento de enseñar, pues ellos aprenden mejor con imágenes, colores, música y otras herramientas con las que vayan a desarrollar las cuatro destrezas lingüísticas. Si se aplica el recurso didáctico correcto se obtienen resultados óptimos, pues podrán expresarse a través de oraciones en la lengua extranjera con sus pares, podrán resolver lecturas comprensivas, escribir oraciones y comprender el tema del que se esté hablando en el idioma extranjero. Para seguir todo este proceso de enseñanza – aprendizaje en niños es importante conocer la psicología del infante.

Mantenerse actualizado es importante para innovar en el proceso de enseñanza-aprendizaje, a través de los nuevos materiales, estrategias o recursos se logra que los estudiantes comprendan el conocimiento impartido, sin importar el área que se esté dictando. Evidentemente es un reto el aplicar nuevos conocimientos con diferentes materiales en los estudiantes, pero es algo que se aprende con el tiempo.

No solo se trata del ámbito laboral, sino también de los valores a desarrollarse dentro de las diferentes instituciones; valores de responsabilidad, respeto, equidad y solidaridad con la institución, colegas, estudiantes y padres de familia; ya que la enseñanza es comunitaria pues implica todo el grupo mencionado. Comprender y seguir la visión y misión de la institución para lograr los objetivos no solo de la institución sino también de uno mismo como persona.

3.3. Sugerencias para mejorar la Formación Profesional en Lingüística e Idiomas

Principalmente, renovar el pensum de la carrera, ya que es demasiado antiguo y debe actualizarse, esto debido a que se pudo evidenciar que se encuentran materias que no son de mucha utilidad en las diferentes áreas en las que se puede desenvolver un estudiante como profesional. Se conoce que el pensum está dividido en dos partes, la primera es el Plan común y la segunda es la de Especialidad. Entonces, principalmente eliminar algunas materias, por ejemplo antropología, e implementar materias en las que enseñen a elaborar material didáctico virtual y físico con el cual podrían desenvolverse de manera más eficiente los profesionales que aplicaran su conocimiento a través de la docencia; sería de gran utilidad pues habría algunas ideas de cómo trabajar con niños, jóvenes o adultos de acuerdo con las necesidades.

Realizar seminarios prácticos con un enfoque en docencia, con el cual se aprendería y aplicaría todo lo aprendido hasta el momento, por ejemplo, un plan de clase, mismo que se aprende a elaborar en la materia de lingüística aplicada. A partir de ello el estudiante de la carrera iría con ciertas ideas de cómo se trabaja en aula, las dificultades que se pueden presentar y las habilidades que se pueden encontrar en los estudiantes. También se puede realizar prácticas a

través de convenios de la carrera con instituciones externas, estos pueden estar enfocados en la docencia o incluso en la traducción escrita u oral.

Realizar ferias o presentaciones en el idioma de especialidad con temas específicos dirigidos a personas extranjeras, una forma de practicar con nativo hablantes. Talleres en los que se tengan como moderadores o conferencistas nativos hablantes americanos y británicos para poder consolidar la pronunciación e identificar las diferencias entre estos dos tipos de uso del idioma inglés.

Las sugerencias mencionadas son debido a que una gran mayoría de los estudiantes de la carrera empiezan a trabajar como profesores ya sea de una unidad educativa o de un instituto superior. Sentirse preparados al momento de impartir conocimiento y no presentar dificultades para elaborar su propio material e incluso innovar.

Referencias bibliográficas

- Amancha (2015) Tesis el material didáctico en el desarrollo del aprendizaje activo en el área de estudios sociales de los estudiantes de educación básica media de la unidad educativa “suizo” del cantón Ambato provincia de Tungurahua”
<https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/19947/1/Gabriela%20Amancha.pdf>
- Castillo, D. C. (2022). Aprendizaje visual como estrategia para facilitar la enseñanza-aprendizaje del vocabulario del inglés como lengua extranjera de los estudiantes del grado 604 de un colegio privado. Colombia: Universidad libre de Colombia.
- Chomsky, N. (1969). *Lingüística cartesiana*. Madrid: Gredos
- Criollo-Guartan, N. (2018). Influencia del uso de los materiales didácticos en el aprendizaje del área de lengua y literatura de los estudiantes del 5to. Grado de educación general básica de la unidad educativa Tres de Noviembre, año lectivo 2017-2018. Análisis de caso. (Tesis de titulación). Universidad Politécnica Salesiana.
- Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach. The State of ELT and a Way Forward*, Hove, LTP.
- Paz, G.M. (2007). *El enfoque léxico: una perspectiva innovadora en la enseñanza de ELE*. Brasil: Thomson Learning - Edinumen.
- Pastor, S. (2004). *Aprendizaje de Segundas Lenguas*. Universidad de Alicante.
- Quispe, D.E. (2007). *Historia del Instituto Americano*. Bolivia: Centro de Historia y Archivo Metodista.
- Richards, J. y Rodgers, T.S. (2016). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.

Sabino, C. A. (1995). El proceso de la investigación. Argentina: Lumen-Hvumintas.

Scott Y (2018) El labpook como recurso motivador para desarrollar la autorregulación en el área de lengua inglesa en 4° curso de educación primaria. Universidad de Rioja. España.

<https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/6812/SCOTT%20YOLANDA%20ISABAEL.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Stern, H.H. (1967). Foreign Language in Primary Education. Great Britain: Oxford University

Vargas-Murillo, G. (2017). Recursos educativos didácticos en el proceso enseñanza aprendizaje. Revista Cuadernos, 58(1), 68-74.

Vigotski, L. (1934). Pensamiento y Habla. Argentina - Buenos Aires: Editorial Colihue.

Vygotsky, L. (1995). Pensamiento y lenguaje. Paidós.

Whittaker, J. (s.f.). What is a Lapbook? Obtenido de Lapbooking 101:

<https://lapbooking.wordpress.com/lapbook/>

Anexos

